

Der Gemeinderat gratuliert

Zur Diamantenen Hochzeit

Martha und Max Müller,
Kugelgasse 35a
am 5. August

Zur Goldenen Hochzeit

Esther und Hermann Alt,
Hintere Kirchstrasse 2
am 23. Juli

Zur Goldenen Hochzeit

Ursula und Otto Metzler,
Laubenstrasse 6a
am 30. Juli

Zum 80. Geburtstag

Frei Roswitha,
Zentrum Rheinauen, Heimstrasse 10
am 30. Juli

Zum 80. Geburtstag

Schlotter Walter,
Neudorfstrasse 16
am 4. August

Zum 75. Geburtstag

Eugster Ernst,
Feldweg 2
am 3. August

Ausfall Mitteilungsblatt

Am Donnerstag, 30. Juli, erscheint kein Mitteilungsblatt. Der Einsendeschluss für das Mitteilungsblatt vom 6. August, ist am Montag, 3. August, um 10 Uhr. Wir bitten Sie um Kenntnisnahme.

Zentrum Rheinauen – Barbara Eisenegger tritt in den Ruhestand

Am 31. Juli 2026 tritt Barbara Eisenegger in den wohlverdienten Ruhestand.

Sie hat ihre Stelle als Pflegeassistentin im September 2013 angetreten, damals noch im Alters- und Pflegeheim. Ihre täglichen Aufgaben in der Pflege erledigte sie immer mit grossem Engagement zum Wohle unserer Bewohnenden. Der Gemeinderat, die Zentrumskommission und das Personal danken Barbara Eisenegger herzlich für ihre wertvolle Arbeit und wünschen ihr alles Gute, Gesundheit und viele schöne Momente im neuen Lebensabschnitt.

Gemeinderat

Sozialamt – Yves Munz tritt in den Ruhestand

Am 31. Juli 2026 tritt Yves Munz in den wohlverdienten Ruhestand. Er hat seine Stelle als sozialer Familienbegleiter im Juni 2016 angetreten, zusätzlich zu seiner Arbeit als Schulsozialpädagoge. Seine anspruchsvolle Tätigkeit erforderte viel persönlichen Einsatz und hohe Sozialkompetenzen, die er immer zum Wohl der Bürgerinnen und Bürger einsetzte. Der Gemeinderat und das Personal danken Yves Munz herzlich für seine wertvolle Arbeit und wünschen ihm alles Gute, Gesundheit und viele schöne Momente im neuen Lebensabschnitt.

Gemeinderat

Veranstaltungsbewilligungen

Der Gemeinderat hat folgende Bewilligungen erteilt:

- Solarkino an Martin Frei, Diepoldsau; auf dem Dorfplatz oder bei

Schlechtwetter bei der Sportanlage Rheinauen, am 21. und 22. August

- Alpgottesdienst Schlechtwettervariante an Michael Thomele, Diepoldsau; bei der Sportanlage Rheinauen, am 16. August
- Ribelgrümpel und CH-Cup Final Faustball an Silvan Hutter, Diepoldsau; bei der Sportanlage Rheinauen, am 12. September

Bundesfeier der Gemeinde Diepoldsau

Die Gemeinde Diepoldsau lädt die Bevölkerung herzlich zur Bundesfeier am Samstag, 1. August, im Pavillon der Sportanlage Rheinauen ein. Die Bundesfeier beginnt um 10 Uhr. Der Eintritt ist frei. Für die Ansprache, um 10.30 Uhr konnte Sandro Hess, Kantonsrat und Präsident des Verbandes der Kantonspolizei St.Gallen, als Gastredner gewonnen werden. Für die musikalische Umrahmung sorgt der Musikverein Diepoldsau-Schmitter.

Ab 10.15 Uhr werden Getränke sowie Grilladen angeboten. Zudem gibt es Kaffee und Kuchen. Die Verpflegung wird von der Ludothek organisiert. Der gesamte Erlös kommt dem Verein zugute. Für Kinder steht eine Spielecke zur Verfügung. Die Feier dauert bis etwa 13 Uhr.

Die Gemeinde freut sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher.

Die Einwohnerkommission

Szene Openair Lustenau

Das alljährliche Szene Openair in Lustenau findet von Donnerstag, 30. Juli, bis Samstag, 1. August, statt. Das Szene Openair wird grundsätzlich autofrei durchgeführt. Beim Festgelände stehen weder auf österreichischer noch auf Schweizerseite Parkplätze zur Verfügung. Das Festgelände befindet sich in unmittelbarer Nähe des Zollamts Schmitter. Die private Sicherheitsfirma und die Gemeindepolizei werden vermehrt Kontrollen durchführen. Widerrechtlich parkierende Fahrzeughalter werden mit einer Busse bestraft. Wir bitten Sie um Kenntnisnahme.

Gemeinderatskanzlei

Baubewilligungen

- **Wester Lisa-Carina**
Alpstrasse 10, Diepoldsau
Umbau und Sanierung EFH sowie Ersatz Ölheizung durch LWWP
 - **INOVA AG**
Bahnhofstrasse 17, Widnau
4. Projektänderung: Erstellen Baustelleninstallationsplatz Heimstrasse 1, Diepoldsau
 - **Fehér Andras**
Rheinstrasse 36b, Diepoldsau
Erstellen von zwei Parkplätzen
 - **Felder Lothar und Maria Theresia**
Schützenstrasse 2, Diepoldsau
Ersatz Ölheizung zu LWWP
-

Tipps in Tempo 30-Zonen

In den vergangenen Jahren konnten verschiedene Tempo 30-Zonen fertiggestellt werden. Die Umsetzung der Tempo 30-Zonen ist ein zentrales Element des Verkehrskonzeptes. Durch die Einführung dieser Zonen sollen in den Wohnquartieren die Wohnqualität verbessert, die Sicherheit erhöht (geringere Geschwindigkeit = geringere Gefahr insbesondere für Kinder und ältere Personen) und die Bedingungen für

Fussgänger/-innen und Velos verbessert werden. Das Nebeneinander von motorisierten Fahrzeugen und Fussgängern oder Velofahrern funktioniert besser bei geringen Geschwindigkeiten.

Wichtig ist, dass sich alle Verkehrsteilnehmenden an die Regeln halten. Dazu die folgenden Tipps von bfu, Beratungsstelle für Unfallverhütung, www.bfu.ch:

Für Fussgänger/-innen

- Queren Sie die Strassen in einer Tempo 30-Zone dort, wo Sie sich am sichersten fühlen und wo die besten Sichtverhältnisse herrschen.
- Denken Sie daran: Sie haben keinen Vortritt gegenüber Fahrzeuglenkenden, ausser auf Fussgängerstreifen.

Für Fahrzeuglenker/-innen

- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit an.
- Als Fahrzeuglenkende haben Sie in Tempo 30-Zonen Vortritt gegenüber Fussgänger/-innen.
- Ermöglichen Sie ihnen jedoch das Überqueren der Strasse in angemessener Weise.
- Denken Sie daran: An Kreuzungen in Tempo 30-Zonen gilt der Rechtsvortritt.

Als Hilfe für Fahrzeuglenker/-innen wird in den neuen Tempo 30-Zonen auf einzelnen Strassenabschnitten die mobile Geschwindigkeitsanzeige installiert. Ziel ist es, alle Fahrzeuglenkenden auf das neue Regime aufmerksam zu machen. Erst wenn sich alle an die neue Höchstgeschwindigkeit gewöhnt haben und sich auch daran halten, kommt die positive Wirkung von Tempo 30-Zonen voll zum Tragen. Wir bedanken uns für das Mittragen und Ihre Unterstützung für mehr Sicherheit.

Gemeinderat

Meldepflicht

Geflügelhaltung und Bienenvölker

Gemäss Tierseuchenverordnung des Bundes und des Kantons müssen dem Landwirtschaftsamt St.Gallen alle Geflügelhaltungen sowie Bienenvölker gemeldet werden. Dies dient zum Schutz aller Tiere, vor allem bei einer Seuchengefahr wie z.B. der Vogelgrippe.

Das Formular finden Sie unter folgendem Link

<https://tinyurl.com/3ht67wb5>

Tierschutzbeauftragter,
Heini Rohner

Reiseziel Museum – Sommererlebnis für Familien

An den Sonntagen, 2. August und 6. September, lädt «Reiseziel Museum» Familien zu einer spannenden Entdeckungsreise durch 57 Museen in der Region (St.Gallen, Appenzell Auser rhoden, Vorarlberg und Liechtenstein) ein.

Die teilnehmenden Museen, darunter 19 aus dem Kanton St.Gallen, bieten ein abwechslungsreiches, familienfreundliches Programm mit Workshops, interaktiven Stationen und spannenden Einblicken in Kunst, Geschichte, Natur und Technik.

Der Eintritt beträgt Fr. 1.— pro Person und Museum. Zudem ermöglicht ein kostenloses Online-Ticket die freie Anreise mit Bus und Bahn innerhalb der Region.

Daten: 2.8. und 6.9.2026

Zeit: Jeweils von 10 bis 17 Uhr (in Begleitung von Kindern bis 18 Jahre).

Weitere Infos unter

www.reiseziel-museum.com.

Kontakt: reiseziel@musa-sg.ch.

Jassnachmittag im Zentrum Rheinauen

Alle Jassfreudigen sind herzlich eingeladen, einen gemütlichen und unterhaltsamen Nachmittag im Zentrum Rheinauen zu verbringen. Ob Schieber, Schellenjass oder ein anderes spannendes Spiel – alle sind willkommen. Das Zentrum Rheinauen stellt die Jassteppiche, Jasskarten und Jasstafeln zur Verfügung.

Der nächste Jassnachmittag findet am Donnerstag, 6. August, von 14 bis 17 Uhr, im Bankettsaal/Restaurant statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich – einfach vorbeikommen und mitjassen!

Musikunterhaltung im Zentrum Rheinauen

Am Donnerstag, 30. Juli, findet im Zentrum Rheinauen ein öffentlicher musikalischer Nachmittag statt. Die Veranstaltung beginnt **um 15.15 Uhr** und dauert bis ca. 16.30 Uhr. Freuen Sie sich auf einen gemütlichen Nachmittag mit musikalischer Unterhaltung in geselliger Atmosphäre. Gäste aus der Bevölkerung sind herzlich willkommen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Zentrum Rheinauen

Seniorenturnen fit & mobil für alle im Zentrum Rheinauen

Bleiben Sie in Bewegung und fördern Sie Ihre Gesundheit in geselliger Runde. Dieses Angebot ersetzt die bisherigen «Hopp la-Fit-Stunden» mit Kindern und richtet sich neu ausschliesslich an Seniorinnen und Senioren. Eine Anmeldung ist nicht nötig und die Teilnahme ist kostenlos.

Das Turnen findet bei jeder Witterung in der Gartenanlage des Zentrum Rheinauen (bei Regen unter Dach) statt. Die Lektionen werden von einer ausgebildeten Instruktorin geleitet und fördern Beweglichkeit, Gleichgewicht und Koordination.

Erster Termin: Montag, 10. August, um 14 bis 15 Uhr in der Gartenanlage des Zentrum Rheinauen

Hier die weiteren Durchführungsdaten bis Ende Jahr: 24. August, 7. und 21. September, 19. Oktober, 2. November, 16. und 30. November.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Erlebnisswelt Schulweg

Nach den Sommerferien beginnt für einige Kinder ein neuer, wichtiger Lebensabschnitt. Sie gehen in den Kindergarten oder als Erstgänger zur Schule und

machen dabei neue Erfahrungen. Was für Kinder Anlass zu freudvoll-gespannter Erwartung ist, löst bei den Eltern vielleicht gemischte Gefühle aus. Das Kind begibt sich (allein) aus dem Haus und in den Strassenverkehr.

Die Schulleitung appelliert an die Eltern, die Schulwege mit den Kindern gemeinsam vorzubereiten, abzulaufen und einzuüben. Der Schulweg ist eine Art «Entdeckungsreise». Das Kind macht sich mit der Umwelt vertraut, schliesst Freundschaften und bei jeder Witterung gibt es viele spannende Dinge zu erleben. Das alles ist jedoch nur möglich, wenn das Kind den Weg zu Fuss gehen kann. Ermöglichen Sie Ihrem Kind, diese Erfahrungen zu machen. Besten Dank für Ihre Mithilfe.

Schulleitung

Hausaufgabenbetreuung – Anmeldungen für das Schuljahr 2026/27

In der Hausaufgabenbetreuung werden die Kinder bei der Erledigung der Hausaufgaben begleitet und unterstützt. Wenn die Hausaufgaben erledigt sind, können die Kinder nach Hause gehen. Die Hausaufgabenbetreuung findet am Montag-, Dienstag- und Donnerstagnachmittag von 15.15 bis 17.30 Uhr statt. Der Elternanteil beträgt Fr. 2.— pro angemeldete Stunde.

Bitte reichen Sie die Anmeldungen für das kommende Schuljahr bis zum 3. August ein. Das Anmeldeformular kann in der Schulverwaltung bezogen werden oder ist auf der Homepage [Hausaufgabenbetreuung – Gemeinde Diepoldsau](#) verfügbar.

Schulleitung

Evangelischer Seniorenausflug

Am Donnerstag, 27. August, findet der Seniorenausflug der evangelischen

Kirchbürger/-innen von Diepoldsau-Widnau-Kriessern statt.

Programm: Wir entdecken die Insel Reichenau, mit Inselführung, Mittagessen und Freizeit auf der Insel. Fahrt über Sulgen nach Flawil. Zvieri im Restaurant Rössli. Es wird ein Unkostenbeitrag erhoben.

Anmeldungen bis Dienstag, 18. August, im Sekretariat, Tel. 071 733 20 16, nadine.kuster@refmittelrheintal.ch oder online auf der Homepage. Weitere Infos und Online-Anmeldung unter: www.refdwk.ch.

Evang. Pfarramt

Ausserord. Belegungen Anlage MZH Kirchenfeld

August

**Kein Hallenbetrieb
Gewerbeferien
Freitag, 17. Juli bis
Sonntag, 2. August
Halle 1,2,3**

Aufstellen Zelt - Kundenanlass
Raiffeisenbank Diepoldsau-Schmitter
Mittwoch, 26. August, 13 bis 22 Uhr
Aussenplatz

Kundenanlass
Raiffeisenbank Diepoldsau-Schmitter
Freitag, 28. August, 8 Uhr bis
Sonntag, 30. August, 20 Uhr
Halle 1,2,3

Aufräumen Kundenanlass
Raiffeisenbank Diepoldsau-Schmitter
Montag, 31. August, 17 bis 22 Uhr
Vereine können in die Hallen

Ausserord. Belegungen Anlage OZ Kleewies

August

**Kein Hallenbetrieb
Gewerbeferien
Freitag, 17. Juli bis
Sonntag, 2. August
Halle 1,2,3**

Korrekte Entsorgung des Pool-Wassers

Pool-Besitzer müssen laufend Desinfektionsmittel wie Chlorpräparate dem Wasser zugeben, damit dieses keimfrei bleibt. Dies unabhängig davon, wie viele Liter der Pool fasst. Somit versteht es sich von selbst, dass diese Chemikalien sowohl für unsere Böden als auch für Fische in den Gewässern schädlich sind. Daher bitten wir Sie, das Pool-Wasser nach der letzten chemischen Behandlung mindestens zwei Wochen stehen zu lassen und danach schrittweise in die Schmutzwasserkanalisation (Erkennbar durch geschlossenen Deckel «Kontrollschacht», welcher nicht mit Wasser befüllt ist) oder via Zugang durch Toilette, Dusche, Waschbecken etc. abzuleiten. Für Beratungen steht Ihnen Stephanie Tschanz, Tel. 071 737 73 65 oder stephanie.tschanz@diepoldsau.ch zur Verfügung. Weitere hilfreiche Tipps finden Sie unter <https://tinyurl.com/Entsorgung-Schwimmbadwasser>.

Unterhaltsdienst und
Energistadt-Kommission

Ausflug nach Winterthur

Am Dienstag, 25. August, fahren wir gemeinsam nach Winterthur. Dort schlendern wir durch die längste Fussgängerzone der Schweiz, lassen uns von der stehen gebliebenen Zeit in der Altstadt verzaubern und geniessen Kaffee und Kuchen in einem der zahlreichen Altstadt-Beizli. Wer möchte, kann sich für eine Führung durch die ehemalige Industriestadt anmelden.
Abfahrt: 12.41 Uhr ab Diepoldsau Dorf
Rückkehr: ca. 18.30 Uhr oder individuell.
Die Kosten für die Bahnfahrt und die Führung trägt jede Teilnehmerin selbst. Anmeldung bis spätestens Dienstag, 18. August, an Käthi Witschi per WhatsApp unter 078 791 39 21 mit

Angabe, ob die Teilnahme mit oder ohne Führung gewünscht ist.

Gemeinnütziger Frauenverein

Anmeldung Trümpel 2026

Am Samstag, 22. August, ab 12.30 Uhr, messen sich über 30 Zweier-Teams in den Plausch-Kategorien, Damen, Herren und Mixed. Wer auch dabei sein möchte, kann sich unter www.tc-diepoldsau.ch/gruempel/ informieren und bis am 31. Juli anmelden. Unsere Festwirtschaft und Trümpelbar sind wieder bis spät abends für euch geöffnet. Wir freuen uns auf eure Anmeldungen und euren Besuch.

Tennisclub

Ausfall Vollmondtrüff

Der Vollmondtrüff vom 29. Juli wird aufgrund zahlreicher Ferienabwesenheiten abgesagt. Der Vollmondtrüff am Freitag, 28. August, wird durch den Fussballclub organisiert und am Samstag, 26. September, übernimmt der Musikverein den Anlass. Den letzten Vollmondtrüff führen wir voraussichtlich am Montag, 26. Oktober durch.

Öiari Wearlagrübler

Hauptversammlung des FC Diepoldsau-Schmitter

Der FC Diepoldsau-Schmitter lädt alle Aktivmitglieder, Ehrenmitglieder und Funktionäre zur ordentlichen Hauptversammlung vom Donnerstag, 13. August, ein. Die Hauptversammlung findet auf der Sportanlage Rheinauen statt und beginnt um 18 Uhr. Für alle Aktivmitglieder und A-Junioren (+18) ist die Teilnahme obligatorisch. Aus organisatorischen Gründen (Reduktion «Food-Waste») bitten wir dringend um Anmeldung bis Freitag, 7. August, per Mail an den Präsidenten, Roman Müller, praesident@fcdiepoldsau.ch.

Fussballclub

Reanimationskurs BLS-AED-SRC Samariterverein Diepoldsau-Schmitter

Im Kurs erlernen Sie die wichtigsten lebensrettenden Massnahmen der Wiederbelebung. Er ermöglicht es Ihnen, die Herz-Lungen-Wiederbelebung anzuwenden bis professionelle Hilfe eintrifft - jede Minute zählt!

Der Kurs findet am Donnerstag, 27. August, von 19 bis 22 Uhr, im Vereinslokal Strandbad Diepoldsau statt. Anmeldung und Auskünfte bei Karin Weder, Tel. 071 730 01 35 oder info@samariter-diepoldsau.ch oder www.samariter-diepoldsau.ch.

Öffnungszeiten Dienstleistungs- und Versorgungsbetriebe

Pizzeria Pasquale:

Die Pizzeria ist ab Mittwoch, 5. August, wieder geöffnet. Wir freuen uns auf euren Besuch.

Bäckerei Konditorei Fuchs GmbH: DRIVE-IN

Montag bis Freitag, von 6 bis 13 Uhr. Samstags sowie vom 27. Juli bis 1. August bleibt der Drive-In komplett geschlossen.

Backstube Spirig Bäckerei:

Öffnungszeiten:

Backstube Diepoldsau:

Samstag, 1. und Sonntag, 2. August, 6 bis 12 Uhr geöffnet.

Unser Backstube-Shop:

Samstag, 1. und Sonntag, 2. August, 12 bis 20 Uhr geöffnet.

Nächste Termine

Unterhaltsdienst

Grünabfuhr, Freitag, 7. August

Selbst eine Reise von tausend Meilen
beginnt mit dem ersten Schritt.

Laotse